

CONFERENCE DU DESARMEMENT

CD/1411
30 juillet 1996

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 29 JUILLET 1996, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL
DE LA CONFERENCE DU DESARMEMENT PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DES
ETATS-UNIS D'AMERIQUE, TRANSMETTANT LE TEXTE D'UNE DECLARATION FAITE
PAR LE PRESIDENT DES ETATS-UNIS LE 26 JUILLET 1996 CONCERNANT LE
SOUTIEN DES ETATS-UNIS AU TEXTE D'UN TRAITE D'INTERDICTION COMPLETE
DES ESSAIS PROPOSE EN JUIN DERNIER PAR LE PRESIDENT DU COMITE SPECIAL
SUR UNE INTERDICTION DES ESSAIS NUCLEAIRES

Vous trouverez ci-joint copie d'une déclaration du Président des
Etats-Unis, publiée à Washington le 26 juillet 1996, concernant le soutien des
Etats-Unis au texte d'un traité d'interdiction complète des essais qui a été
proposé en juin dernier par le Président du Comité spécial sur une
interdiction des essais nucléaires.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire publier cette déclaration
comme document officiel de la Conférence du désarmement et la faire distribuer
à tous les Etats membres de la Conférence et aux Etats non membres
participants.

(Signé) : Stephen J. Ledogar
Ambassadeur
Représentant permanent

TEXTE D'UNE DECLARATION DU PRESIDENT CLINTON EN DATE DU 26 JUILLET 1996
SUR UN TRAITE D'INTERDICTION COMPLETE DES ESSAIS

Il y a 33 ans, le Président Kennedy, écoutant les avis de son conseiller scientifique, Jerome Wiesner, et de la communauté scientifique, demandait à notre nation de faire un premier pas et de sortir de l'ombre de la guerre en soutenant un traité d'interdiction limitée des essais nucléaires.

Dans ce discours fameux, le Président Kennedy envisageait un traité ambitieux qui interdirait toute expérimentation en tout lieu, y compris sous terre.

Aujourd'hui, je suis fier de vous dire que lorsque la Conférence du désarmement se réunira de nouveau à Genève lundi, nous aurons fait un pas de plus pour réaliser la vision qu'avait le Président Kennedy d'un monde plus sûr. Les Etats-Unis soutiendront sans changement le traité d'interdiction complète des essais nucléaires que le Président du comité de négociation a proposé quand les négociations ont été ajournées en juin dernier.

Le Royaume-Uni, la France et la Russie ont aussi annoncé qu'elles appuieraient ce document.

J'invite maintenant les autres membres de la Conférence à faire de même. Je les exhorte à approuver sans changement le texte du Président du Comité et à le faire parvenir à l'Organisation des Nations Unies de sorte que l'Assemblée générale puisse approuver le traité et l'ouvrir à la signature en septembre.
